



17.006

Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2016. Bericht

Motions et postulats des conseils législatifs en 2016. Rapport

Zweitrat – Deuxième Conseil

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 08.06.17 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 12.06.17 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 28.09.17 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)

Vom Bericht wird Kenntnis genommen

Il est pris acte du rapport

**Sofern nichts anderes vermerkt ist, stimmt der Rat den Anträgen des Bundesrates zu.
Sauf indication contraire, le Conseil adhère aux propositions du Conseil fédéral.**

Präsident (Stahl Jürg, Präsident): Der Bundesrat schliesst sich bezüglich der Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte den Anträgen der Kommissionen an.

Antrag der Mehrheit WBK-NR

Die Motion 14.3143 abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Mehrheit der Kommission ist der Ansicht, dass das Anliegen der Motion erfüllt sei. Das Parlament habe mit der Kulturbotschaft 2016–2020 Mehrmittel zur Förderung des Italienischen ausserhalb des italienischen Sprachgebiets beschlossen, welche nun vom Bundesamt für Kultur namentlich für Pilotprojekte, für didaktische Materialien sowie allenfalls für den Aufbau zweisprachiger Ausbildungen und kultureller Anlässe eingesetzt würden. Eine erste Ausschreibung zur Förderung von entsprechenden Projekten sei bereits 2016 erfolgt.

Antrag der Minderheit WBK-NR

Die Motion 14.3143 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Minderheit der Kommission hält fest, dass die Bemühungen des Bundesamtes für Kultur bisher nur auf die Förderung des Italienischen abzielten. Mit der Motion werde aber darüber hinaus verlangt, die Zweisprachigkeit an Schulen ganz allgemein und unabhängig von der Sprachenwahl zu fördern. Die Motion sei deshalb aufrechtzuerhalten.

Proposition de la majorité CSEC-CN

Classer la motion 14.3143

Développement par écrit

La majorité de la commission estime que l'objectif de la motion est atteint. Avec le message culture 2016–2020, le Parlement a alloué des moyens supplémentaires à la promotion de l'italien en dehors de la Suisse italophone, lesquels sont actuellement utilisés par l'Office fédéral de la culture, entre autres pour le suivi de projets pilotes, l'élaboration de matériel didactique et, éventuellement, la mise en place de formations bilingues et de manifestations culturelles. Une première mise au concours de tels projets a déjà eu lieu en 2016.



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Sommersession 2017 • Zehnte Sitzung • 12.06.17 • 14h30 • 17.006
Conseil national • Session d'été 2017 • Dixième séance • 12.06.17 • 14h30 • 17.006



Proposition de la minorité CSEC-CN

Ne pas classer la motion 14.3143

Développement par écrit

La minorité souligne que les efforts mis en oeuvre par l'Office fédéral de la culture ont uniquement porté sur la promotion de la langue italienne. Or, la motion va plus loin, puisqu'elle vise à promouvoir le bilinguisme en général dans les écoles, peu importe les langues choisies. C'est pourquoi la minorité propose de ne pas la classer.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 17.006/15361)

Für den Antrag der Mehrheit ... 84 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 66 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Antrag SGK-NR

Das Postulat 10.3754 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Kommission anerkennt die Bestrebungen des Bundesrates für eine intensivere Kosten-Nutzen-Bewertung von medizinischen Leistungen. Das Postulat verlangt eine verbindliche Umsetzung von standardisierten Diagnose-, Behandlungs- und Therapiemethoden für die obligatorische Krankenpflegeversicherung. Diese Forderung erachtet die Kommission aufgrund der bisherigen Arbeiten als noch nicht erfüllt und beantragt deshalb einstimmig, den Vorstoss nicht abzuschreiben.

Proposition CSSS-CN

Ne pas classer le postulat 10.3754

Développement par écrit

La commission reconnaît les efforts du Conseil fédéral visant à intensifier l'évaluation coût-bénéfice des prestations médicales. Cependant, le postulat demande une application obligatoire de méthodes standardisées de diagnostic, de traitement et de thérapie pour l'assurance obligatoire des soins. Compte tenu des travaux réalisés à ce jour, la commission estime que cette exigence n'est pas encore remplie; elle propose donc, à l'unanimité, de ne pas classer l'intervention.

Angenommen – Adopté

Antrag SGK-NR

Das Postulat 15.4141 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Kommission hat von den verschiedenen Arbeiten und Projekten des Bundesrates zur Bekämpfung der Überversorgung im Gesundheitswesen Kenntnis genommen. Sie stellt jedoch fest, dass noch keine konkreten Massnahmen und Regelungen zur Eindämmung der Überversorgung ergriffen wurden. Es liegt weder ein separater Bericht noch ein Erlassentwurf oder eine Berichterstattung im Jahresbericht des Bundesrates dazu vor. Die Kommission ist deshalb der Ansicht, dass das Postulatsanliegen noch nicht erfüllt ist, und beantragt, den Vorstoss nicht abzuschreiben.

Proposition CSSS-CN

Ne pas classer le postulat 15.4141

Développement par écrit

La commission a pris acte des différents travaux et projets du Conseil fédéral consacrés à la lutte contre la surabondance des soins. Elle constate cependant qu'aucune mesure concrète n'a encore été prise et qu'aucune réglementation n'a encore été édictée en vue d'endiguer cette surabondance. Il n'existe à ce sujet aucun rapport spécifique, ni projet d'acte, ni compte rendu dans le rapport annuel du Conseil fédéral. La commission considère ainsi que l'objectif du postulat n'est pas atteint et elle propose de ne pas classer l'intervention.

Angenommen – Adopté





AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Sommersession 2017 • Zehnte Sitzung • 12.06.17 • 14h30 • 17.006
Conseil national • Session d'été 2017 • Dixième séance • 12.06.17 • 14h30 • 17.006



Antrag WAK-NR

Die Motion 10.3818 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Anlässlich der Diskussion der Standesinitiativen Waadt 12.300 und Freiburg 13.310, die beide einen Abbruch der Verhandlungen mit der EU über einen Agrarfrieden verlangten, wurde seitens des Bundesrates argumentiert, dass die Motion 10.3818 von beiden Räten überwiesen worden sei und deshalb keine weiteren Massnahmen notwendig seien. Die Räte haben im Vertrauen darauf den beiden Standesinitiativen keine Folge gegeben. Die Motion darf deshalb aus Sicht der Kommission nicht abgeschrieben werden. Die Argumentation des Bundesrates, dass die Ratifizierung des WTO-Beschlusses von Nairobi zum Exportwettbewerb und dessen Umsetzung auf Gesetzesstufe (Nachfolgeregelung für das

AB 2017 N 1023 / BO 2017 N 1023

"Schoggi-Gesetz") zu einer teilweisen Erfüllung der Motion 10.3818 führen würde, wird von der Kommission nicht geteilt.

Proposition CER-CN

Ne pas classer la motion 10.3818

Développement par écrit

Lors des discussions relatives aux initiatives déposées par les cantons de Vaud (12.300) et de Fribourg (13.310), qui avaient toutes deux pour but la suspension des négociations avec l'UE sur un accord de libre-échange dans le secteur agroalimentaire, le Conseil fédéral avait expliqué que la motion 10.3818 lui avait été transmise par les deux conseils et que, par conséquent, il n'était pas nécessaire de prendre des mesures supplémentaires. Confiant, les conseils avaient alors décidé de ne pas donner suite aux deux initiatives. Pour cette raison, la commission estime qu'il ne faut pas classer la présente motion. La commission ne partage pas l'avis du Conseil fédéral, lequel estime que l'objectif de la motion 10.3818 peut être considéré comme partiellement rempli eu égard à la ratification de la décision prise par l'OMC à Nairobi et à sa mise en œuvre au niveau de la législation suisse (réglementation destinée à remplacer la loi chocolatière).

Angenommen – Adopté

Antrag der Mehrheit UREK-NR

Die Motion 13.3372 abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Kommission hält fest, dass der Bundesrat im Mai 2014 einen Massnahmenplan zur Bienen-Gesundheit verabschiedet hat. Sie hat davon Kenntnis genommen, dass die vorgesehenen sofortigen Massnahmen weitgehend umgesetzt wurden und dass derzeit neue Massnahmen abgeklärt werden. Sie ist der Auffassung, dass das Motionsanliegen damit formell erfüllt ist, und beantragt daher, die Motion abzuschreiben.

Antrag der Minderheit UREK-NR

Die Motion 13.3372 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Kommissionsminderheit vertritt die Meinung, dass das äußerst beunruhigende Phänomen des Bienensterbens mit den ergriffenen Massnahmen nicht wirksam bekämpft werden kann, und beantragt daher, die Motion nicht abzuschreiben.

Proposition de la majorité CEATE-CN

Classer la motion 13.3372

Développement par écrit

La commission constate qu'un plan d'action pour la santé des abeilles a été approuvé par le Conseil fédéral en mai 2014. Elle prend acte que les mesures immédiates prévues ont été largement mises en œuvre et que les clarifications pour de nouvelles mesures sont en cours. Elle considère que l'objectif de la motion est formellement atteint et propose donc de classer la motion.

Proposition de la minorité CEATE-CN

Ne pas classer la motion 13.3372



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Sommersession 2017 • Zehnte Sitzung • 12.06.17 • 14h30 • 17.006
Conseil national • Session d'été 2017 • Dixième séance • 12.06.17 • 14h30 • 17.006



Développement par écrit

Pour la minorité, les mesures prises ne permettent pas de lutter efficacement contre le phénomène extrêmement préoccupant de mort des abeilles et propose de ne pas classer la motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 17.006/15362)

Für den Antrag der Mehrheit ... 103 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 56 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Antrag WBK-NR

Die Motion 13.3367 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Kommission hat vom Bericht zum Schutz der Bienen vom 24. April 2017 Kenntnis genommen und hat sich über den Umsetzungsstand des nationalen Massnahmenplans für die Gesundheit der Bienen informieren lassen. Sie ist jedoch der Auffassung, dass der Motionsauftrag noch nicht vollständig erfüllt ist. Die Kommission stellt weiter fest, dass hinsichtlich der Suspendierung der Anwendung dreier Neonicotinoide noch kein weitergehender Entscheid vom Bundesrat vorliegt. Sie beantragt deshalb, die Motion nicht abzuschreiben.

Proposition CSEC-CN

Ne pas classer la motion 13.3367

Développement par écrit

La commission a pris connaissance du rapport relatif à la protection des abeilles du 24 avril 2017 et s'est informée du degré de mise en oeuvre du Plan national de mesures pour la santé des abeilles. Elle estime toutefois que le mandat formulé dans la motion n'est pas encore totalement rempli. Par ailleurs, elle constate que le Conseil fédéral n'a pas pris d'autre décision en ce qui concerne la suspension de l'utilisation de trois néonicotinoïdes. C'est pourquoi elle propose de ne pas classer la motion.

Thurnherr Walter, Bundeskanzler: Die Kommission hat im Rahmen ihrer Beratungssystematik keine spezifischen Lücken im Bericht benannt. Es ist deshalb aus Sicht des Bundesrates nicht klar, welche weiteren Arbeiten gewünscht werden, damit die Motion abgeschrieben werden könnte. Die Kommission verleiht in ihrer Begründung ihrem Anliegen Ausdruck, dass sie vom Bundesrat bezüglich der Suspendierung der Anwendung dreier Neonicotinoide einen weitergehenden Entscheid erwartet. Aber im Bericht des Bundesrates vom Dezember 2016 zur Umsetzung des nationalen Massnahmenplans ist festgehalten, dass die bienengefährdenden Anwendungen der drei Neonicotinoide seit 2013 verboten sind. Das ausgesprochene Verbot ist nicht etwa temporär und läuft auch nicht aus. Im obenerwähnten Bericht hält der Bundesrat deutlich fest, an welche Bedingung die Suspendierung geknüpft ist, nämlich an den Nachweis der Unbedenklichkeit. Die Herstellerfirmen müssen mit neuen Daten die Unbedenklichkeit dieser Anwendungen für die Bienen belegen. Es steht somit kein Bundesratsentscheid zu diesen Fragestellungen an.

Im Grundauftrag von BLW und Agroscope, ebenso in demjenigen der mitinteressierten Ämter, zum Beispiel des Bafu, ist der Schutz der Bienen enthalten. Die Arbeiten in diesem Bereich gehen also auch ohne spezifischen Auftrag des Parlamentes weiter. Der Bundesrat ist gerne bereit, neue spezifische Fragen des Parlamentes zu beantworten oder Fragen zu stellen.

Vor diesem Hintergrund beantragt der Bundesrat die Abschreibung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 17.006/15363)

Für den Antrag der Kommission ... 84 Stimmen

Für den Antrag des Bundesrates ... 78 Stimmen

(1 Enthaltung)

Antrag KVF-NR

Das Postulat 13.3097 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Kommission beantragt ihrem Rat, das Postulat nicht abzuschreiben. Sie ist der Meinung, der Bundesrat habe das Postulatsanliegen nur teilweise erfüllt. In seinem Bericht in Erfüllung des Postulates 14.3298, "Bericht zu den Service-public-Leistungen der SRG", erwähnt dieser zwar das Postulat 13.3097, kündet jedoch



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Sommersession 2017 • Zehnte Sitzung • 12.06.17 • 14h30 • 17.006
Conseil national • Session d'été 2017 • Dixième séance • 12.06.17 • 14h30 • 17.006



lediglich an, eine mögliche gesetzliche Grundlage zu prüfen und nicht, wie den Gebührenzahlern die Mitwirkung ermöglicht werden kann. Die Kommission erachtet das Ziel des Postulates als nicht erreicht und hält an diesem Vorstoss fest.

Proposition CTT-CN

Ne pas classer le postulat 13.3097

AB 2017 N 1024 / BO 2017 N 1024

Développement par écrit

La commission propose à son conseil de ne pas classer le postulat 13.3097, car elle estime que l'objectif visé n'a été que partiellement atteint. Elle convient que le rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3298, "Rapport relatif aux prestations de service public de la SSR", contient bien un renvoi à ce postulat. Elle souligne cependant que le gouvernement ne fait qu'indiquer qu'il examinera la possibilité de créer une éventuelle base légale, sans préciser les mesures qu'il entend prendre afin de permettre aux personnes qui paient la redevance de participer aux activités de la SSR. La commission maintient donc son postulat.

Angenommen – Adopté

Antrag SPK-NR

Die Motionen 06.3445, 06.3765, 08.3094, 09.4230 und 10.3343 abschreiben

Schriftliche Begründung

Der Auftrag der Motionen ist erfüllt durch die am 16. Dezember 2016 in den Schlussabstimmungen angenommene Änderung des Ausländergesetzes (13.030). Der Bundesrat hat die Abschreibung dieser Motionen bereits mit der Botschaft vom 8. März 2013 zur Änderung des Ausländergesetzes (Integration) beantragt (13.030). Der Ständerat hat die Motionen nach der Gesamtabstimmung über diesen Gesetzentwurf am 11. Dezember 2013 abgeschrieben. Der Nationalrat hat am 12. März 2014 Eintreten und Rückweisung an den Bundesrat beschlossen. Die SPK des Nationalrates hat die mit neuen Anträgen des Bundesrates ergänzte Vorlage in der Gesamtabstimmung am 2. September 2016 abgelehnt und folglich keine Anträge zu den in dieser Situation noch nicht erfüllten Motionen gestellt. Der Nationalrat hat aber am 14. September 2016 die Vorlage in der Gesamtabstimmung angenommen. Die Abschreibungsanträge zu den Motionen mussten hängig bleiben, weil die SPK dazu nicht Stellung genommen hatte. Jetzt bietet sich die Gelegenheit, diese Pendenz zu erledigen.

Proposition CIP-CN

Classer les motions 06.3445, 06.3765, 08.3094, 09.4230 et 10.3343

Développement par écrit

Les objectifs des motions ont été atteints après que les conseils eurent adopté la révision de la loi sur les étrangers (13.030), au vote final, le 16 décembre 2016. Le Conseil fédéral avait déjà proposé le classement de ces motions dans son message du 8 mars 2013 relatif à la modification de la loi sur les étrangers (Intégration). Le Conseil des Etats a classé les motions le 11 décembre 2013, après avoir procédé au vote sur l'ensemble concernant le projet de loi susmentionné. Le 12 mars 2014, le Conseil national est entré en matière sur le projet de loi, qu'il a renvoyé au Conseil fédéral. Le 2 septembre 2016, la Commission des institutions politiques du Conseil national a proposé à son conseil, au vote sur l'ensemble, de rejeter le projet assorti des nouvelles propositions du Conseil fédéral; partant, elle n'a formulé aucune proposition concernant les motions, vu qu'elle estimait que celles-ci n'avaient pas été mises en oeuvre. Toutefois, le Conseil national a adopté le projet au vote sur l'ensemble le 14 septembre 2016. Les propositions de classement des motions devaient rester pendantes, vu que la commission n'avait pas pris position à leur sujet. Aujourd'hui, l'occasion se présente de liquider ces différents objets.

Angenommen – Adopté